



地域を育て地域を伸ばす

THE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY NEWS

Monthly マンスリー・ニュースペーパー Newspaper

# おおむら

## 会議所ニュース



発行所 大村商工会議所  
〒856-8601大村市東三城町6-1  
Tel 53-4222 Fax 52-2511

編集責任者 雄城 勝  
印刷所 第一印刷株式会社

http://www.omuracci.com E-mail:daihyou@omuracci.com

**SEP/2014**  
**No.669**

# 平成26年度 長商連議員大会 in 島原



開会の挨拶を述べる前田一彦副会長(佐世保商工会議所会頭)

9月5日(金)、平成26年度長崎県商工会議所連合会議員大会が島原市で開催され、県内8会議所から約170人が参加しました。  
(2面に関連記事掲載)

平成26年度議員大会 島原大会が開催されました  
長崎県商工会議所連合会



あいさつを述べる前田一彦副会長(佐世保商工会議所会頭)

長崎県商工会議所連合会(会長・上田恵三長崎商工会議所会頭)の議員大会が9月5日、島原市で開催され、県内8商工会議所の会頭他、役員・議員約170人(うち当所からは角谷会頭他20名)が参加しました。

開会にあたり、副会長の前田一彦佐世保商工会議所会頭は「地域中小企業の経営環境は依然、厳しい。県民所得向上を実現するには、地域中小企業が元気になることが重要。経営力強化につながる施策に、さらに積極的に取り組んでいきたい」とあいさつしました。

全体会議では、平成26年度の長崎県への要望と平成25年度要望にかかわる処理経過の報告が行なわれました。

また、事務局から九州新幹線長崎ルート早期整備、カジノを含む統合型リゾート事業の制度創設とハウステンボスへの誘致など19項目(うち当所関連は、諫早商工会議所と共同提案した「県央地域道路網の整備促進について」と、長崎商工会議所と共同提案した「大村湾架橋の早期実現について」)を県に要望したことが報告されました。

引き続き開催された特別講演では、島原半島ジオパーク協議会の大野希一事務局次長が、「世界ジオパークネットワーク(Global Geoparks Network)が認定した島原半島ジオパークについて」と題して同ジオパークの魅力などを紹介しました。

なお、来年度の大会は佐世保市で開催される予定です。

故・前田昭雄氏(当所元副会頭、元(株)まえだ社長)に  
旭日双光章

本年6月16日に逝去された故・前田昭雄氏に、産業功労による旭日双光章が9月4日、内閣総理大臣から授与されました。

前田氏は、昭和36年10月より当所の議員に就任され、爾来13期連続の通算32年間、当所の議員、役員職を歴任。会議所活動に多大なご尽力を頂きました。特に昭和62年12月から2期6年間は副会頭として、当時当所が取り組んでいた、「商業近代化大村地域計画」の基本計画と実施計画策定事業に携われ、強力に推進して頂きました。その後この計画の一つで、平成6年7月に立ち上がった「上駅通り地区再開発準備組合」の副理事長として約10年間、事業推進に尽力されました。

氏は他に長崎県菓子工業組合大村支部の初代支部長に昭和39年6月に就任。40年間業界をけん引し、組合の発展に貢献され、また昭和61年6月には大村市中央商店会長に就任され、組織強化に尽力されました。公職にも就かれ、大村市選挙管理委員会委員や委員長、長崎地方裁判所や長崎家庭裁判所の調停委員も務められました。

長崎県商工会議所連合会・長崎県珠算振興連合会主催  
第65回長崎県珠算選手権大会を大村で開催しました



盛会のうちに終了した第65回長崎県珠算選手権大会(大村市中央公民館)

長崎県珠算振興連合会(会長・松永安一長崎商工会議所専務理事)は、「第65回長崎県珠算選手権大会」(共催 長崎県商工会議所連合会)を大村市で開催しました。

大会には、県内の小学校、中学校、高校・一般より約160名が参加。そろばんの団体・個人の他、読上暗算や読上算などの種目競技が実施され、日ごろの成果を発揮すべくそろばんの腕を競いました。この大会は、県下持ち回りで開催しており、大村市での開催は5年ぶりとなりました。

各競技の優勝者は次の通りです。(敬称略)

団体

- 【小学校の部】諫早市長杯＝くもう珠算会(長崎)
- 【中学校の部】島原市長杯＝くもう珠算会(長崎)
- 【一般・高校の部】佐世保市長杯＝深田珠算塾(諫早)

個人

- 【小学校の部】諫早商工会議所会頭杯  
中島 凌平(くもう珠算会・長崎)
- 【中学校の部】平戸商工会議所会頭杯  
富永さや香(浦辺珠算教室・大村)
- 【一般・高校の部】島原商工会議所会頭杯  
牟田優奈(長崎女子商業高等学校・長崎)

読上暗算

- 【小学校の部】福江商工会議所会頭杯  
中島 凌平(くもう珠算会・長崎)
- 【中学校の部】佐世保商工会議所会頭杯  
吉田 美南(深田珠算塾・諫早)
- 【一般・高校】大村商工会議所会頭杯  
村山穂乃香(長崎女子商業高等学校・長崎)

読上算

- 【小学校の部】松浦商工会議所会頭杯  
中村なづな(深田珠算塾・諫早)
- 【中学校の部】長崎商工会議所会頭杯  
篠塚 光里(桜が原中・大村)
- 【一般・高校の部】大村市長杯  
中村 葉月(深田珠算塾・諫早)

優秀賞

- 【小学校の部】長崎県珠算振興連合会会長杯  
中島 凌平(くもう珠算会・長崎)
- 【中学校の部】長崎県珠算振興連合会会長杯  
富永さや香(浦辺珠算教室・大村)

最優秀選手賞

- 長崎県知事杯 牟田 優奈(長崎女子商業高等学校・長崎)



## YEG若手後継者等育成事業「1000年続くまちをつくろう」 藻谷浩介氏の講演会を開催しました

8月28日、ベストセラー「デフレの正体」「里山資本主義」の著者で日本総合研究所調査部主席研究員・藻谷浩介氏をお迎えし、「1000年続くまちをつくろう」(主催:長崎商工会議所 後援:大村市・大村商工会議所)と題した講演会を開催しました。

講演の中で藻谷氏は、「今の日本は生産年齢人口(15歳-64歳)がどんどん減っているのが最大の問題。大村市も他都市に比べれば少し長いだけで、このままだと180年後には消滅してしまう。子供を産める社会環境を整備し、減りつづける子供の数を横ばいに出来れば、安定した豊かな都市、国になれる。」と、高齢者が増え若者は減っていく潮流に警鐘を鳴らし、その解決策として「地域外に出ていくお金を減らすこと、都会や海外が豊かになるだけ。給料を受け取った人がその地域内でまた使うようにならなければいけない。」つまり【地域外に良いモノを売って域外マネーを獲得・地域内で地産地消・地域内のエネルギーを使う】という考えに基づいた経済活動に移行していけば「人口に必ず影響してくる、若い人が増える。」と話され、参加した多くの市民の皆さんは大村の未来像に思いを馳せながら熱心に耳を傾けていました。



6年ぶり2回目の来大・講演をされる藻谷浩介氏

## 「長崎県サービス産業チャレンジ応援事業」の 事業者募集(第二回募集)

長崎県では、地域産業の振興や雇用の確保に大きな影響を与えるサービス産業(第三次産業)分野において、県内に本社を置く企業等が行う起業や事業拡大の事業を募集しています。

あらゆる分野のサービス産業を支援する制度となっておりますので、皆様のご応募をお待ちしております。

詳細につきましては、長崎県商務金融課ホームページをご覧ください。

(<http://www.pref.nagasaki.jp/section/shoko/index.html>)

**【申請要件】** 県内に本社を置く企業等

※本事業は緊急雇用創出事業臨時特例基金(地域人づくり事業)であり職場での実務経験を積む(OJT)と職場外での講義等を受講する(OFF-JT)を組み合わせた、人材育成計画の策定が必須になります。

**【募集期間】 9月12日(金)～10月22日(水)**

※郵送または持参してください。郵送の場合は、10月22日(水)の消印有効。

**【問合せ先】**

長崎県商務金融課サービス産業振興班 林田・長嶋  
095-895-2653(直通)

## 日本商工会議所が「若者・女性の活躍推進～中小企業のためのポータルサイト～」を開設しました!

日本商工会議所はこのほど、中小企業における若者・女性の活躍推進を支援するため、日商ホームページ内に情報提供を主としたポータルサイトを開設しました。

合同会社説明会の開催など若者の就労支援を目的とした「就職情報」のほか、婚活イベントや街コンの開催など若者の出会いを応援するための「婚活情報」など、全国の商工会議所が実施する各種事業等についての情報を、当サイトを通じて発信していきます。

また、今年度より始動した若者・女性の活躍推進に関する専門委員会における活動のほか、先進的・継続的な取り組みを行う中小企業の事例を「光る! リーダーシップ」と題し、その取り組みの推進リーダーに密着するかたちで紹介していきます。

詳細は、  
「若者・女性の活躍推進～中小企業のためのポータルサイト～」  
<http://www.jcci.or.jp/sme/labor/youthandwoman/> をご覧ください。

国や独立行政法人、地方公共団体等がホームページ上に掲載している入札情報を検索するサイト「官公需情報ポータルサイト」開始!

中小企業庁は、「平成26年度中小企業者に関する国等の契約の方針」を踏まえ、国や独立行政法人、地方公共団体等がホームページ上に掲載している入札情報を検索するサイト「官公需ポータルサイト」の運用を、8月1日に開始しました。その概要を下記のとおりです。

同サイトでは、中小企業・小規模事業者が、ピンポイントで入手したい入札情報を一括して検索・入手することができることになっています。

### 官公需ポータルサイトの機能

○地域、国の機関別、自治体別、契約種別(役務・工事・物品)で検索できます。

○さらに、以下の検索機能を利用できます。

- ①チェックボックスのメニュー選択(入札ランク、契約方式等)
- ②日付指定検索(○年○月○日～○年○月○日を指定)
- ③削除キーワードを入力

○「入札結果情報」および「官報入札情報(Web公開のもの)」を検索できます。

### 10月から開始予定の「新着情報お知らせサービス」

ユーザー登録(メールアドレス)をしていただくと、設定した検索条件に新着情報が入った場合、登録アドレスに「新着情報お知らせメール」が配信され、次回アクセス時に、その設定条件に従った情報を入手できる予定です。

官公需情報ポータルサイトのURL <http://www.kkj.go.jp/s/>

#### 【お問い合わせ先】

中小企業庁 取引課 官公需班 Tel:03-3501-1669

#### 【本件担当】

日本商工会議所 中小企業振興部 水島・塩野  
Tel:03-3283-7917 Fax:03-3211-4859  
E-Mail:chusho@jcci.or.jp

## ミラサポに「バーチャルシリコンバレー」が登場!

中小企業庁はこのほど、中小企業・小規模事業者を支援するためのポータルサイト「ミラサポ」内に、起業・創業に必要な情報と機能を集約したコーナー「バーチャルシリコンバレー」を設置しました。

同コーナーには、全国のビジネスプランコンテストの開催情報や活用法を掲載するほか、起業や経営の悩みを無料で相談できる同庁の専門家派遣事業「DREAMGATE(ドリームゲート)」の検索機能、起業や創業資金について話し合える同業者のコミュニティを探せるサービスなどを用意。起業家をバックアップします。

同庁はこれまでも、中小企業・小規模事業者にとって使いやすい補助金や政策・制度など、同庁をはじめとした公的支援施策情報をメールマガジンなどで発信してきており、今後も講師を派遣してミラサポの概要や機能、便利な活用法を紹介するなど、同サイトの活用促進を進めていきます。

詳細は、<https://www.mirasapo.jp/vsv/index.html>を参照してください。

**ミラサポ** 未来の企業★応援サイト

中小企業庁 <http://www.chusho.meti.go.jp/>  
中小企業関連情報 <http://www.jcci.or.jp/sme/>

# NAGASAKI起業家大学

短期コース(大村市) 申込書

【日 時】2014年 9/27(土)・28(日) 【場 所】大村市郡コミュニティセンター

【講 師】有限責任監査法人 トーマツ 【受講料】5,000円 【定員】30名

◎主催 (公財)長崎県産業振興財団

(公財)長崎県産業振興財団では、起業をお考えの方、起業について興味のある方、新規事業分野への進出をお考えの方、会社の経営戦略を見直したい方などを対象に、新たな事業を始める前に検討すべき事項や必要な準備などについて、解りやすく、簡単に理解を深めていただけるセミナーを開催致します。

受講を希望される方は、(公財)長崎県産業振興財団ホームページ([https://www.joho-nagasaki.or.jp/info\\_offer/6072/nag-entre\\_h26oomura/](https://www.joho-nagasaki.or.jp/info_offer/6072/nag-entre_h26oomura/))で受講申込みフォームに記入しお申込下さい。 **【募集締切：定員になり次第締め切ります。】**

## ○カリキュラム

**【1日目】**

**10:00~17:00**

(休憩12:00~13:00)

**【2日目】**

**10:00~17:00**

(休憩12:00~13:00)

開始→終了	テ ー マ	内 容
10:00~12:00	1. 起業にあたって準備すること	起業するにあたっての心構えを整理するとともに、自らの強み・弱みを分析し、会社設立の初歩的な知識を身につける。
13:00~15:00	2. 数値計画への落としこみ(1)	ビジネスプラン作成に必要な基礎的な知識を習得したうえで、どのような項目を数値化すれば良いか全体像を解説する。
15:00~17:00	3. 事業を組み立てる	自らの事業をどう差別化すれば事業が成立するのか、デザイン思考で自らの事業を組み立てるために必要なアイデアを整理する。
開始→終了	テ ー マ	内 容
10:00~12:00	4. ビジネスモデルを構築する	収益の源泉となる賭けの仕組みを図式化し、「どうやって賭けるのか?」「どうすれば儲かるのか?」ビジネスモデルを検討する。
13:00~15:00	5. 数値計画への落としこみ(2)	数値計画に落とし込むための販売計画、経費計画、資金計画等、それぞれの項目について具体的な作成方法をわかり易く解説する。
15:00~17:00	6. 商品・サービスを販売する	自らの商品・製品・サービスについて、価格・商流・販売促進・競合・顧客価値などの視点について「売り方」「情報発信」を検討する。

## ●お問い合わせ・申し込み

(公財)長崎県産業振興財団 ベンチャー企業支援グループ(担当:時津、大石)  
〒850-0862 長崎市出島町2-11(出島交流会館6階) 電話 095-820-3091 FAX 095-827-5243 E-mail venture@joho-nagasaki.or.jp

## 事業存続に悩みを抱える中小企業・小規模事業者様への支援&相談窓口 長崎県事業承継支援センター **相談無料 秘密厳守**

中小企業・小規模事業者の皆様  
事業承継でお悩みではありませんか?

息子に譲ると決めるけど...

親族内承継の手続きは?

後継者不足で困ってる...

会社は存続できる? 探す手順は?

社外承継(M&A)はできる?

手続や問題は? 借入金が残ってないか?

「誰にも相談できない…」 詰める前にご相談下さい!

事業存続のお悩みを抱える中小企業・小規模事業者様の支援&窓口相談「長崎県事業承継支援センター」では、各商工会・商工会議所・中央会と連携し、悩みを抱える中小企業・小規模事業者様をしっかりとサポート!相談内容に応じたご提案支援を行います。まずはお気軽にご相談ください!

長崎県事業承継支援センター 長崎市桜町4-1 長崎商工会館8F  
**まずはお気軽にお電話下さい!**  
**TEL 095-828-1462** 【対応時間】9:00~17:30 相談は無料です!

大丈夫ですか? **労働条件のこと**  
**労働者の方も企業経営者の方も**  
**お電話でご相談ください。**

このようなお悩みはありませんか?

労働者の方...

- ❗ 募集内容と実際の勤務内容が違っている……?
- ❗ 有給休暇は、取れないの……?
- ❗ 残業が多くて、どうにかならないのかな……?

企業経営者の方...

- ❗ 雇入通知書には、何を書けばいいの……?
- ❗ アルバイトの有給休暇は、正社員と同じなの……?
- ❗ 残業時間を減らすには、どうすればいいの……?

日中お忙しい方も、夜間・土日に  
無料でご相談をお受けします。

厚生労働省委託事業 **労働条件相談ほっとライン**

☎ **0120-811-610** 月・火・木・金:午後5時~午後10時  
 土・日:午前10時~午後5時  
(12月6日(土)は正午~午後5時対応)  
 (12月29日(月)~1月3日(土)は除く)

平成26年9月1日(月)~平成27年3月31日(日)

厚生労働省



## 商工会議所LOBO(早期景気観測)

～ 2014年8月調査結果(概要版・付帯調査)～

**業況DIは、横ばい圏内の動きが続く。  
先行きは回復見込むも、弱さが残る**

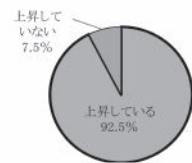
### ポイント

- ▶8月の全産業合計の業況DIは、▲20.5と、前月から▲0.8ポイントのほぼ横ばいで推移。公共工事、自動車関連の下支えが続くほか、外国人観光客の増加などを背景に観光関連が堅調だったものの、一部で台風や局地的な大雨に伴う売上減少、客足の伸び悩みなどの影響がみられた。また、仕入や電力料金などのコスト増による収益圧迫や、人手不足に伴う生産・営業活動への影響が広がるほか、人材確保のための賃上げにより負担が増す中、中小企業における景況感の回復は力強さを欠き、まだら模様の状況が続く。
- ▶先行きについては、先行き見通しDIが▲17.4(今月比+3.1ポイント)と、改善を見込む。消費税率引き上げに伴う影響が和らぎつつある中で、賃上げを背景とする個人消費の活発化や、製造業の生産回復などが期待され、**景気は徐々に持ち直すとの見方が続く**。他方で、仕入や電力料金、人件費などのコスト増や人手不足に伴う影響の拡大などにより、**先行きに確信が持てない中小企業も多く、回復に向けた動きに弱さも伺える**。

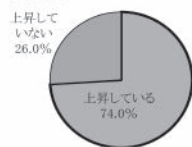
### コスト増状況及び販売価格への転嫁状況

- ▶コスト増状況について、「原材料等の仕入価格が上昇している」企業(全産業)は 92.5%、「燃料費が上昇している」企業(全産業)は94.9%に上る。また、「人件費が上昇している」企業(全産業)は74.0%
- ▶販売価格への転嫁状況について、人件費は94.2%(ii)+(iii)、燃料費は93.9%(ii)+(iii)、電力料金は92.2%(ii)+(iii)の企業が「全く転嫁できていない」また「一部しか転嫁できていない」と回答。原材料等の仕入価格については83.6%(ii)+(iii)の企業が転嫁できていない

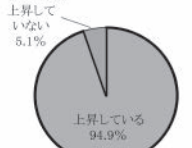
【原材料等の仕入価格】



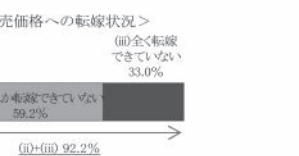
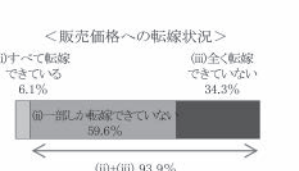
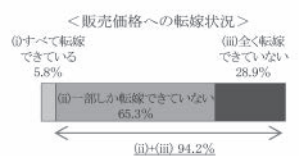
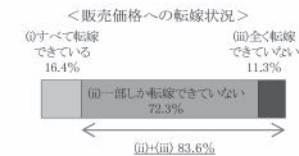
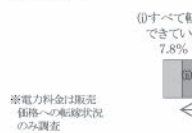
【人件費】



【燃料費】



【電力料金】



### 【中小企業の声】

- ▶市況に現れる仕入価格上昇分の転嫁は取引先の理解が得られるが、光熱費や人件費は難しい(札幌 食肉加工品製造業)
- ▶既存製品の価格転嫁は困難であり、採算悪化分は売上の増加で補っている状況(東京 フェルト加工販売業)
- ▶電力料金の上昇分を販売価格に転嫁することは難しい(横須賀 印刷業)
- ▶燃料費や人件費等の上昇を理由に荷主と価格引き上げの交渉を行っているが、実現せず、採算が悪化(豊川 石油製品等運送業)
- ▶過去に受注した長期物件について、人件費や燃料費の増加分を取引価格に反映するように交渉中も、すべての実現は困難(生駒 土木事業)
- ▶電力、ガス料金の値上げ分を価格に転嫁できず、収益を圧迫している(別府 百貨店)

●調査期間の詳細につきましては、日本商工会議所のホームページでご覧いただけます。  
<http://www.jcci.or.jp/lobo/lobo.html>

## 新入会員

●9月入会

### 肉専ハラトミート

住所 〒856-0817 大村市古賀島町110-67

電話 (0957) 56-8982

代表者 原富 政美

業種 精肉販売

事業主および労働者の皆さんへ  
**長崎県最低賃金が改正されます。**

長崎県で働くすべての方へ。最低賃金  
確認しましょう! **最低賃金**

これまでの最低賃金 664円

**長崎県 677円** 時間額

【発効日】平成26年10月1日

長崎県最低賃金は、「平成26年10月1日から1時間677円」に改正されます。労働者に支払う賃金が最低賃金額以上かどうかを確認し、最低賃金法違反にならないようにしましょう。(派遣労働者については、派遣先の事業場に適用されている最低賃金が適用されます。)

※特定の産業には「特定(産業別)最低賃金」が適用されています。

詳しくは、長崎労働局労働基準部賃金室 ☎095-801-0033までお問い合わせください。

## 三役の動き 8月

1日	●長崎財務事務所 宮本所長来所 専務 ●大村高校ETA総会 専務 ●夏越まつり・花火大会 専務
3日	●伊丹市親善訪問団歓迎懇親会 会頭、専務 ●夏越祭りステージでの国体イベント 会頭
6日	●タウンマネジメント会議 専務 ●総務委員会 三役
7日	●おおむら秋まつり実行委員会 専務 ●三部隊納涼盆踊り大会 三役
8日	●第22航空隊司令 坂本一佐着任挨拶 会頭
11日	●中小機構九州支部による中心市街地現況ヒアリング 専務
12日	●金融審査会
16日	●大村湾シンポジウム 会頭、専務
19日	●大村バスターミナルビルオーナー会議 専務 ●金融審査会
20日	●イルミネーション事業実行委員会 中村副会頭 ●中小企業大学校直方校 山脇校長来所 専務
21日	●大村市グラウンドゴルフ協会役員会 専務 ●大村経営者研究会主催「岩淵潤子氏講演会」 専務
22日	●長崎県商工会議所連合会、長崎県への要望会 専務 ●県央振興局 池内局長来所 会頭 ●伸和コントロールズ(株)九州事業所・納涼祭 専務
23日	●大琴会8月例会 専務
25日	●おおむら秋まつり振興会理事会 会頭、専務
26日	●耐震診断工程打ち合わせ 専務 ●金融審査会
27日	●おおむら夏越まつり第2回資金部会 中村副会頭
28日	●イルミネーション事業・電気工事組合への協力要請 中村副会頭
29日	●長崎県次期総合計画策定に関する県央地域意見交換会 会頭

ご確認ください!  
あなた(貴社)は特定商工業者ですか?

START

法人ですか?個人ですか?

法人 ↓

個人 ↓

資本金額または払込出資総額は300万円以上ですか?

はい ↓

いいえ ↓

従業員数(注1)が20人以上ですか?  
(但し、商業又はサービス業に属する事業を主たる事業として営む場合は5人以上)

はい ↓

いいえ ↓

あなた(貴社)は**特定商工業者**です

- ①法定台帳のご提出をお願いします。
- ②法定台帳を作成・管理・運用するための経費(法定台帳負担金:3,000円)のご負担にご協力ください。

あなた(貴社)は**該当しません**

(注1) 本制度における「従業員」とは「事業所に常時雇用されている人」を指し、1カ月を超える期間を定めて雇用されているパートタイマー、アルバイト、家族従業者等であっても含まれます。

**特定商工業者**の皆さまには、本年も、法定台帳のご提出と3,000円の負担金のご納入をよろしくお願い申し上げます。  
なお、調査資料一式は11月中旬に郵送させていただきます。  
負担金につきましては、12月1日の口座振替、または払込票によるご納入をお願い申し上げます。

## おおむら秋まつりの出店者を募集します

本年度の第14回おおむら秋まつりは、下記のとおり開催いたします。

**日時** 平成26年**11月9日(日)**  
10時～15時30分 ※雨天決行

**場所** シーハットおおむら さくらホール駐車場  
(雨天時はホール内)

**催し** 伝統芸能(寿古踊、大村龍踊)・ダンスバトル  
民謡・三城子供太鼓・地元物産・農産物の販売ほか

★今年度は、大村商工会議所の会員で、下記の条件にご同意頂ける方の出店が可能です。

**【出店条件】**

- ①大村商工会議所の会員であり、かつ請求の到来した会費を完納していること
- ②ケータリングカー、またはテントを持参して営業できること
- ③屋外出店に必要な公的許可、安全衛生などを満たしていること
- ④出店料として、4,000円をご負担いただきます
- ⑤営業における一切の責任は出店者に帰します。また、営業に関して振興会の指示を順守頂きます。
- ⑥事前審査の結果、ご希望に添えない場合もありますので、ご容赦ください。

★お申し込みは、お手数ですが当所までお越しください(大村バスターミナル3階)  
受付締切日 平成26年10月3日(金)17時まで

◇お問い合わせ先 おおむら秋まつり振興会 事務局 (TEL0957-53-4222 古賀)

大村商工会議所のマル経融資が  
小規模事業者の皆さんを応援!

担保不要・保証人、保証料不要・低金利

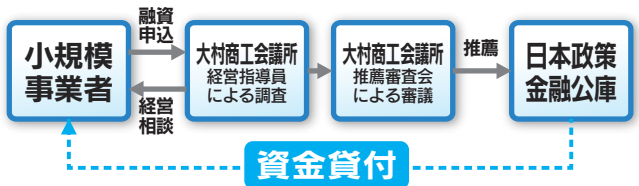
【融資額】 **2,000万円以内**

【利率】 年利 **1.45%** (固定) 平成26年9月10日現在

【返済】 運転7年以内(据置1年可)  
設備10年以内(据置2年可)

【こんな時にご活用ください】

- **運転資金**として  
仕入資金、手形決済資金、給与・ボーナスの支払いなどに
- **設備資金**として  
工場・店舗の改装資金、車両購入、機械設備の購入などに



以下のすべての要件を満たす方がご利用できます

常時使用する従業員数が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業・宿泊業・娯楽業等は20人以下の小規模事業者(ただし、事業主・家族従業員・臨時・パート・法人の役員は除く)で、

- 商工会議所地区内で原則として1年以上営業していること。
- 所得税(法人税)、事業税、住民税(県民税・市民税)、消費税完納していること。
- 商工会議所の経営指導(原則6ヵ月以上)を受けている個人、法人

※この融資制度は、小規模事業者の方が商工会議所の経営指導を受けて、経営や技術の改善を図るための資金を担保も保証人も無しに低利で融資する国の制度資金です。商工会議所が申込を受付、審査の上、日本政策金融公庫へ推薦し、公庫から貸し出されます。

大村商工会議所 中小企業相談所

〒856-8601 大村市東三城町6-1  
TEL 0957-53-4222 FAX 0957-52-2511

大村商工会議所主催

**無料法律相談会**

経営のことからプライベートなことまで

会員事業所と、従業員様のための“無料”法律相談では、**些細な**ことでもご相談に応じます。

場所 大村商工会議所 期間 下記のとおりです

対象 当所会員事業所 (従業員含む) 担当弁護士 八木 義明 (長崎県弁護士会所属)

日時 ●10月3日(金) ●11月7日(金) ●12月12日(金)

相談時間

- 13:00～
- 13:40～
- 14:20～
- 15:00～
- 15:40～
- 16:20～

～担当弁護士のご紹介～



八木義明法律事務所

**八木 義明**

(長崎県弁護士会所属)

※事務所住所:大村市東本町290-2(大村裁判所前、検査庁横)  
※事務所電話:0957-47-9800\*ホームページ:www.yagi-lawyer.com

[申込・連絡先] 大村商工会議所 電話:0957-53-4222 担当:岡野・山崎